

Service de l'enfance, des écoles et de la cohésion sociale
Rue de l'Hôpital 2, 1700 Fribourg

Aux parents d'élèves

Fribourg, juin 2023

Année scolaire 2023/2024

Chers parents,

Afin de pouvoir organiser la rentrée scolaire de votre enfant, nous vous communiquons quelques informations et vous transmettons, en annexe, divers documents :

- Brochure « École des p'tit-e-s artistes » (1H-8H)
- Brochure « Sport scolaire facultatif » (1H-8H)
- Information « Devoirs surveillés » (3H-8H)
- Flyer « Abonnement de bus annuel Frimobil zone 10 » (1H-8H)

Inscriptions aux activités extrascolaires et aux devoirs surveillés

Les inscriptions aux activités extrascolaires et aux devoirs surveillés se feront en ligne, via le portail virtuel (<https://ecole.ville-fribourg.ch/>), **dès le 26 juin 2023 à 8:00**. Celui-ci vous permettra d'inscrire votre enfant à une ou plusieurs activités, de consulter son agenda et d'annoncer des absences aux activités extrascolaires.

Un e-mail vous sera envoyé **le 16 juin 2023** pour accéder à votre compte et vous connecter.

Vous n'avez pas reçu cet e-mail ? Vous n'avez pas d'adresse e-mail ? Merci de contacter notre secrétariat (026 351 73 04).

Délais d'inscription

- | | |
|--------------------------------|--|
| • École des p'tit-e-s artistes | AU PLUS TARD le lundi 7 août 2023 |
| • Sport scolaire facultatif | AU PLUS TARD le vendredi 1^{er} septembre 2023 |
| • Devoirs surveillés | Inscription possible durant toute l'année scolaire mais délai fixé au dimanche 27 août 2023 pour commencer le 25 septembre 2023 |

Activités estivales


Des **activités gratuites ou à prix réduits** sont proposées pour les enfants et les jeunes durant les vacances d'été.

Pour plus d'informations : <https://www.ville-fribourg.ch/enfance-jeunesse/activites-estivales>

En vous souhaitant un bel été, nous vous présentons, chers parents, nos meilleures salutations.

La Directrice

Mirjam Ballmer
Conseillère communale

La Cheffe de service

Joana de Weck

An die Eltern der Schülerinnen und Schüler

Freiburg, im Juni 2023

Schuljahr 2023/2024

Sehr geehrte Eltern

Um den Schulbeginn Ihres Kindes bestmöglich organisieren zu können, finden Sie nachfolgend einige Informationen und Dokumente:

- Broschüre «Schule der kleinen Künstler:innen» (1H-8H)
- Broschüre «Freiwilliger Schulsport» (1H-8H)
- Information «Hausaufgabenaufsicht» (3H-8H)
- Flyer «Jährliches Busabonnement Frimobil Zone 10» (1H-8H)

Anmeldung für ausserschulische Aktivitäten und Hausaufgabenaufsicht

Die Anmeldungen für die ausserschulischen Aktivitäten und die Hausaufgabenaufsicht werden **ab dem 26. Juni 2023 um 8:00 Uhr** online über unser virtuelles Portal (<https://ecole.ville-fribourg.ch/>) erfolgen. Dieses Portal ermöglicht Ihnen, Ihr Kind für eine oder mehrere Aktivitäten anzumelden, seinen Kalender einzusehen und Abwesenheitsmeldungen für ausserschulische Aktivitäten zu übermitteln.

Am 16. Juni 2023 erhalten Sie eine E-Mail mit den Zugriffs- und Anmeldeinformationen für Ihr Benutzerkonto.

Falls Sie die E-Mail nicht erhalten oder keine E-Mail-Adresse besitzen, kontaktieren Sie bitte unser Sekretariat (026 351 73 04).

Anmeldefristen

- Schule der kleinen Künstler:innen
- Freiwilliger Schulsport
- Hausaufgabenaufsicht

SPÄTESTENS bis Montag, 7. August 2023

SPÄTESTENS bis Freitag, 1. September 2023

Einschreibung während dem ganzen Schuljahr möglich **aber mit Frist vom Sonntag, 27. August 2023 für Beginn am 25. September 2023**

Sommeraktivitäten

Während den Sommerferien werden **kostenlose oder kostengünstige Aktivitäten** für Kinder und Jugendliche angeboten. Für weitere Informationen: <https://www.ville-fribourg.ch/de/kinder-jugendliche/activites-estivales>

Wir wünschen eine schöne Sommerzeit und verbleiben mit freundlichen Grüssen.

Die Schuldirektorin



Mirjam Ballmer
Gemeinderätin

Die Dienstchefin



Joana de Weck

Beilagen erwähnt